



Tele-Tandem a été développé sur la base des expériences de l'Office franco-allemand pour la jeunesse (OFAJ) dans les secteurs de la pédagogie de projet et de la rencontre ainsi que de l'apprentissage linguistique dans les rencontres franco-allemandes. L'ambition de Tele-Tandem est de combiner ces expériences avec l'utilisation ciblée des nouveaux médias afin de créer une situation virtuelle de rencontre et ainsi accroître la motivation des élèves pour l'apprentissage de la langue cible. Tele-Tandem est donc une méthode qui peut enrichir l'échange scolaire franco-allemand et qui ouvre la voie pour l'apprentissage en tandems franco-allemands en classe.

Tele-Tandem a obtenu le Label européen des langues en 2003.

Est-ce que nous avons suscité votre curiosité?

Regardez donc aussi :

www.tele-tandem.org

APPRENTISSAGE EN TANDEM

Cette méthode est basée sur le principe de l'apprentissage linguistique mutuel et réciproque. Français et Allemands travaillent ensemble dans des « tandems » avec le but d'améliorer leurs compétences de communication dans la langue du partenaire. Ils endossent tour à tour le rôle de l'apprenant de la langue étrangère et de spécialiste de la langue maternelle. Ils sont guidés et conseillés par leurs enseignants. Cette méthode permet de créer des situations authentiques de communication. Elle lie de manière efficace l'apprentissage linguistique et interculturel.

UN PROJET COMMUN

Au cœur de la rencontre entre les classes françaises et allemandes et de toutes les activités linguistiques se trouve la réalisation d'un projet commun pluridisciplinaire. Les élèves français et allemands contribuent à part égale à la réussite de ce projet : en tandems ils s'expliquent mutuellement leurs idées, font des recherches, échangent et comparent leurs résultats de travail. De cette manière, chacun contribue au résultat commun.

UTILISATION DES TIC

L'utilisation ciblée des nouvelles technologies comme le Chat, la visioconférence ou les E-mails permet aux élèves des deux classes de créer une situation de rencontre virtuelle. Celle-ci forme le cadre pour entrer en contact, pour préparer à distance la rencontre physique, pour travailler sur le projet, assurer son suivi et son évaluation. Les exercices interactifs qui s'articulent autour du thème commun peuvent être synchrones ou asynchrones, en grand ou en petit groupe ou en couples franco-allemands.

RENCONTRE PHYSIQUE

Le moment fort de ce travail commun consiste en la rencontre physique des deux classes partenaires dans un même lieu en France ou en Allemagne. Pendant ce séjour, le contact entre les élèves va s'approfondir et s'intensifier ; le travail linguistique se poursuit en tandem sur le thème retenu. Le résultat commun du projet se concrétise et peut, pendant la rencontre, être présenté à l'école ou devant les parents.

L'OFAJ offre aux enseignants participants :

- › Des formations régulières à cette méthode
- › Subvention et soutien pédagogique à la préparation de projet (rencontre de planification de projet individuelle ou commune)
- › Du matériel et de la documentation sur le site www.tele-tandem.org
- › Possibilité de subvention de l'échange scolaire
- › Chaque année dix bourses Tele-Tandem pour les meilleurs projets réalisés
- › Aide à la recherche d'une école partenaire par un portail de recherche en ligne (à partir de 2010)
- › Un espace de travail virtuel protégé pour la coopération avec la classe partenaire et la réalisation du projet (à partir de 2010)



La formation est constituée de deux modules complémentaires.

MODULE I : BASES DU TELE-TANDEM

26 février – 03 mars 2010 à Berlin.

Contenus :

- > Objectifs et principes de Tele-Tandem
- > La pédagogie de l'échange et de projet
- > Introduction à la méthode tandem et à l'animation linguistique
- > Apprentissage interculturel
- > Réflexion sur l'utilisation raisonnée des TIC comme outil au service de la communication, les aspects didactiques de leur utilisation, exercices pratiques

MODULE II : RENCONTRE DE PLANIFICATION DE PROJETS :

03 – 06 juin 2010 à Strasbourg

Ce module a comme objectif la planification concrète d'un projet Tele-Tandem pour l'année scolaire 2010/2011. **Pour cette raison, la participation au module II n'est possible qu'avec un partenaire allemand.** Les enseignants qui ont participé au module de base lors d'une des années précédentes peuvent s'inscrire également au module II.

Les contenus de ce module seront donc :

- > Concevoir un projet franco-allemand : idée de projet, phases et contenus, processus de travail, planification
- > Utilisation raisonnée et animation réussie d'une session Chat avec exercices pratiques et réflexion
- > Concevoir des exercices interactifs pour un groupe d'élèves

Peuvent participer :

les enseignants d'école primaire ou secondaire et de toutes matières ayant

- > un partenaire dans un établissement scolaire en Allemagne,
- > de bonnes connaissances de l'allemand,
- > des connaissances de base en informatique

Il est recommandé de s'inscrire avec le partenaire allemand.

Conditions financières :

La formation est prise en charge par l'OFAJ. Une contribution de 10€ par journée de formation sera toutefois demandée aux participants.

Celle-ci comprend les frais de participation au séminaire, l'hébergement en chambre double, la pension complète et le matériel de cours. Une subvention aux frais de voyage sera remboursée d'après le double taux de la grille OFAJ.

INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS

Office franco-allemand pour la Jeunesse
Secteur linguistique
Christiane Behling
Molkenmarkt 1
D – 10179 Berlin
Tel. +49 30 288 757 28
Fax +49 30 288 757 88
e-mail : behling@dfjw.org
www.dfjw.org

L'échange scolaire franco-allemand sur projet et avec les nouveaux médias :

Rejoignez Tele-Tandem®!



Foto: D. Morisse

